7. Jul. 1830

FAKTA

Dato:
7. Jul. 1830

Sidetal:
Dagbog A, side 32 recto-verso

Dagbogens placering:
Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4°

Omtalte personer:
Christian Caroc
Gerhard Faye
Karen Christiane Faye, f. Stockfleth
Georg Flemming Rørbye
Nicolai Peter Georg Toft
Judithe Petrine Toft, f. Estrup
Anton Ivar Wittendorf

Trykt udgave:
Georg Nygaard: "Maleren Martinus Rørbyes Rejsedagbog 1830", København 1930, s. 54

TRANSSKRIPTION

Den 7de July
Det var i Dag [overstreget: min] sidste Dag af mit Ophold i Thisted der i det Hele taget har været ret behagelig, naar jeg undtager de indtrufne Sygdomstilfælde hos Oncel's.[1] Jeg kunde endnu have tilbragt her en føie Tid endnu behageligere dersom ikke min Hu havde staaet længere frem, imidlertid anseer jeg ikke disse Dage at være tabte da jeg tilbragte dem for en Deel i Oncel's •32 verso• Selskab og derved blev underrettet om Meget mig hidindtil endnu ganske ubekjendte Ting der bleve et Slags Regler jeg i Fremtiden kunde benytte mig af. Han forærede mig hans Værker til en Erindring og jeg troer at være forvisset om hans særdeles Velvillie for mig som han paa enhver Maade har søgt at viise mig. Min Afsked til Tante[2] og hendes Børn har jeg udsat til i Morgen tidlig og jeg haaber ved min Afreise at være i Besidelse af deres saavel som alle Bekjendtes velvillige Erindring. Jeg maate overdrage Tante at formelde min Compliment for Caroc's[3] og Toftes[4] da jeg blot selv fik Stunder at sige muntlig Farvel til Wittendorfs[5] og Oncel R's.[6]

---

[1] Gerhard Faye.

[2] Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

[3] Christian Caroc.

[4] Nicolai Peter Georg Toft og hans hustru, Judithe Petrine Toft, f. Estrup.

[5] Anton Ivar Wittendorf.

[6] Georg Flemming Rørbye, Rørbyes farbror.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

den egentlige Jordbund som Huset skulde
forbedredes, den saae lille Mandrig Jorden
kun lit at gjøre for at Korne fra Sandet
bage lit. det Riggersens den Wegne solde
igaar for mig meget morsom og Kommig
da en af Elbogrodrens Sølvsker kand og skor vi
kun skjøm Hesd meget af Kamerat angaaende
Hoved Ms. forlode Elbmiller os Eftermiddags
og kjørte tilbage til Mistelev hvorfra jeg efter at
have sat for Tagaaed af dette Brev uden for
Dørene andem til Hjemmet og fandt Lauts. Jord
fund at anvende Alt det Eneste Anbrudt for
Westerrig som meget trøstes Sandt Blev Aftale
om tilbrugt Ms for Landsfiskaal Wittendorfs
uden at E. Dy Lund skulde dø der de skal end
nu maae holde sig i Odensee. den 7: July skrev
i Dy ~~[illegible]~~ sidste Dy af dette Eskold: Mistelev der: at jeg
lagde hos vores ved Dagslys ubar jeg indtager de i Stoufen
Sjelvundelsfolk for Enkes Jay Lund nuden saa tilbrugt for
en forskjellig andre Dagsbejere dersom alle min Jo Sand
steant Dagen fremindlerted ensaae jeg ikke dagen
at vore tabte da jeg tilbrigte Dem for andeels Enkes

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Selskab og der ved Ulykken var meget uforudset
endnu ganske ubekjendt ligger den blom af Ungdom
og Fremtiden Dansk Vandt mig af. Jeg forevarede mig
gjerne Broder til en Fuldmagt og er bevis at vore
Forretninger saae Fordeler Retninger for mig som jeg
gaae ud paa Maaneder har søgt at min. hvis. Men Afskeed
det taabs og skader vore Jer jeg udsat til i Morgen
tidlig og jeg haaber med min Afrejse at vore: Rudolph
og Andreas med sin Allerbedste underlige Friedrich
Jeg maatte over dette Land Forvandlet med Tøiler
mod for Paroli og Tøiles de jeg blot siden Jeg Stunder
at sige mundtlig Farvel til Wittendorff og Ried Rs.
den 8: July om Morgenen 516 forlod jeg Ribe i Selskab
med min Kusk Bondegen og min Nyborg og Gjide
i gode Vainer til Aalborg. Strandmen Afrejse fejlede
jeg Farvel til Ludt Jer under Jeres Stillede sig Wellbeholdes
Vejen som saaledes Ønsk sog mitt jeg alle nogen Jer
og Lolning ikke med at bede de øvrige at betaly Jeres
min Filser — den Jeres Vei jeg i dag Aalborg Lagde
er Jeg blottet Jeres Bagagerum uanskjønt den
nærmest Aalborg og Ribe er Jernbane. Vi have
fortis afskillige Forvanskede dog i nogen Trafikant
og Lunde af og til Jer bagaget af Jeres Storre Dom
af Jeres Dreamed ikke gaa den Jeres Vei Lunst Jeres
nogen overdrivelig Forskrækkelig af Mangel Jeres nogen